



## ***Detailtat / Etat de détail***

Detailtat / Etat de détail: 47_0_7_1		Zur vollständigen Kontrolle sind noch folgende DE's nötig. / Pour le contrôle complet, les états de détail suivants sont encore nécessaire.							
Mat. Nr:	2584.6475	Menge / Detailtat / Etat de Quantité détail							
ALN:									
ENR:									
Preis / Prix:	CHF 3'269.50								
<b>SPORTSORTIMENT 21 'FTA'</b> <b>FITNESS TEST ARMEE</b>  <b>ASSORTIMENT DE SPORT 21 'FTA'</b> <b>TEST DE FITNESS DE L'ARMEE</b>									
<b>Hinweise / Notice</b>		<b>Gefahrstoff / Substances dangereuse</b>							
Änderungsdatum: / Date de modification	01.03.2022	<b>Rückgabe / Retour</b>  <b>Visum MitarbeiterIn / Visa du collaborateur</b>							
Prodhier. / Hiér. pds	092								
Gültig ab: / Valable dès le:	11.03.2022								
Ersetzt Version vom: / Remplace la version de:	24.02.2022	<table border="1"> <tr> <td>Material komplett / Matériel complet</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fehlt auf Seite / Manque sur page</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kontrolliert (Trp) / Contrôlé (trp)</td> <td></td> </tr> </table>		Material komplett / Matériel complet		Fehlt auf Seite / Manque sur page		Kontrolliert (Trp) / Contrôlé (trp)	
Material komplett / Matériel complet									
Fehlt auf Seite / Manque sur page									
Kontrolliert (Trp) / Contrôlé (trp)									
Status / Statut	Aktiv / Actif								
Planer:	Ruchti Jutta								
Single point of contact:	<a href="mailto:spoc-de.lba@vtg.admin.ch">spoc-de.lba@vtg.admin.ch</a>								

## Erläuterungen und Hinweise

### **Aufbau und Struktur**

Das Detailetat enthält Artikel, welche auf Vollständigkeit geprüft werden müssen.  
Punkte ( °, °°, °°° ) vor der Menge bezeichnen die Strukturstufe und zeigen, was zusammengehört.  
Das Detailetat kann weitere Unteretas enthalten. Diese sind auf der Titelseite aufgeführt.

### **Hinweis: Gefahrgut/Gefahrstoff (Titelblatt)**

Weist darauf hin, dass in der Ausrüstung Gefahrgut oder Gefahrstoffe enthalten sind.  
Transport, Lagerung und Anwendung müssen gesetzeskonform und sachgerecht erfolgen.

### **PM = Pro Memoria (grau hinterlegt, kursiv)**

Artikel, die nicht fest zugeteilt sind und nur fallweise benötigt werden, sind als "Pro Memoria"-Position erfasst.  
Ebenfalls "Pro Memoria" aufgeführt sind Artikel mit Schutzanforderungen oder begrenzter Haltbarkeit.  
Übernahme und Rückgabe dieser Artikel erfolgen separat.

### **Preise**

Die Preise entsprechen dem Wiederbeschaffungspreis pro Stück, Meter, Kg, Liter, Paar.  
Der Preis von Baugruppen / Strukturen entspricht nicht zwingend der Summe von Einzelpreisen.  
Artikel mit "NLA" werden nicht am Lager geführt.

### **V = Verbrauchsmaterial**

Nicht verwendetes Material ist zurückzugeben.  
Übermäßiger Verbrauch ist von der Truppe mit Rapport zu begründen.  
Ohne Begründung kann das fehlende Material der Truppe verrechnet werden.

### **V - R = Rückschubpflichtiges Verbrauchsmaterial**

Nicht verwendetes Material ist zurückzugeben.  
Zusätzlich sind auch geöffnete, angebrochene oder leere Gebinde und Verpackungen zurückzugeben.  
Übermäßiger Verbrauch ist von der Truppe mit Rapport zu begründen.  
Ohne Begründung wird das fehlende Material der Truppe verrechnet.

### **Herausgeber**

Logistikbasis der Armee  
Systemmanagement  
Viktoriastrasse 85, 3003 Bern

Fehler oder Unklarheiten sind zu melden an: [s poc-de.lba@vtg.admin.ch](mailto:s poc-de.lba@vtg.admin.ch)

## Explications et remarques

### Création et structure

L'état de détail contient des articles qui doivent être vérifiés dans leur intégralité.

Les points ( °, °°, °°° ) figurant avant la quantité indiquent le niveau dans la structure et ce qui en fait partie.

L'état de détail peut contenir davantage de sous états. Ces derniers figurent sur la pages des titres.

### Indication sur : marchandises dangereuses/substances dangereuses (page de garde)

Indique que l'équipement comporte des marchandises ou des substances dangereuses.

Transport, stockage et utilisation doivent s'effectuer dans le respect de la loi et de manière appropriée.

### PM = Pro Memoria (déposé en gris, en italique)

Les articles qui ne sont pas attribués définitivement et utilisés qu'au cas par cas, sont saisis en position "pro memoria".

Sous "pro memoria" figurent également les articles avec exigences de protection ou à durée de conservation limitée.

La reprise et la restitution de ces articles s'effectuent séparément.

### Prix

Les prix correspondent au prix de réapprovisionnement par pièce, mètre, kg, litre, paire.

Le prix par groupe d'assemblage / structures ne correspond pas nécessairement au total des prix à l'unité.

Les articles avec "NLA" ne sont pas stockés.

### V = Consommables

Le matériel n'ayant pas été utilisé doit être retourné.

La troupe devra en justifier l'utilisation excessive en établissant un rapport.

En cas de non justification, le matériel manquant peut être facturé à la troupe.

### V - R = Consommables soumis à l'obligation de restituer

Le matériel n'ayant pas été utilisé doit être retourné.

Les articles non ouverts, les conteneurs et emballages entamés ou vides doivent être retournés.

La troupe devra en justifier l'utilisation excessive en établissant un rapport.

En cas de non justification, le matériel manquant sera facturé à la troupe.

### Editeur

Base logistique de l'armée

Systemmanagement

Viktoriastrasse 85, 3003 Berne

En cas de doute ou d'erreurs veuillez vous adresser à : [spoc-de.lba@vtg.admin.ch](mailto:spoc-de.lba@vtg.admin.ch)

## Quittung / Quittance

Der Unterzeichnende bestätigt, dass die Truppe das Material auf Zustand und Vollständigkeit geprüft, fehlende Artikel erfasst und der Abgabestelle gemeldet hat. /

Le soussigné atteste que la troupe a contrôlé l'état du matériel dans son intégralité, qu'il

Ort und Datum / Lieu et date

.....

Unterschrift / Signature

.....

Mat-Nr. ALN	Menge / Quantité Einheit / Unité	Beschreibung / Description	Einheitspreis od. DE-Nr. / Prix de l'article ou ED No	Zusatzvermerke / Remarque complémentaire
<b>MATERIAL IN PALETTE</b>				
2584.6479	1 ST	RAKOBELTER 600X400X220MM, FUER SPORT-SORT FTA, SCHAUMSTOFF UND HOLZEINSATZ CAISSE RAKO 600X400X220MM, POUR ASSORT SPORT FTA, GARNIT MOUSSE ET INSERTS BOIS	63.55	
2117.0409 308-2312	° 1 ST	BEHAELTER 600X400X235MM PE GRAU, MIT MUSCHELGRIF, DECKEL UND VERSCHLUSS RECIPIENT 600X400X235MM PE GRIS, AVEC POIGNEE FERMEE, COUVERCLE ET FERMETURE	47.35	
2117.0410 308-2313	°° 1 ST	BEHAELTER 40L 600X400X220MM PE GRAU, MIT MUSCHELGRIF RECIPIENT 40L 600X400X220MM PE GRIS, AVEC POIGNEE-COQUILLE	28.80	
2117.0415 308-2318	°° 1 ST	DECKEL 600X400X25MM PE GRAU MIT SCHNAPP- VERSCHLUSS COUVERCLE 600X400X25MM PE GRIS AVEC FERMETURES-RESSORTS	13.45	
2700.1355	° 10 ST	RUMPFKRAFTMESSGERAET FTA '21' DYNAMOMETRE DE COQUE FTA '21'	172.50	
2577.0677 819-3282	° 5 ST	MESSBAND 13MMX10M CHEVILLERE 13MMX10M	5.80	
2537.5315 819-6064	° 3 ST	SCHAUMSTOFFBALL d90MM  BALLON EN MOUSSE d90MM	3.45	
2577.0668 819-3273	° 8 ST	STOPPUHR, START/STOP, 1/100 SEK, ZWISCHENZEIT, ALARM, UHRZEIT, DATUM UND CHRONOMETRE, START/STOP, 1/100 SEC TEMPS INTERMEDIAIRE ALARME HEURE DATE ET JOUR	21.95	
2112.7879 265-0018	°° 2 ST	BATTERIE ALKALI-MANGAN 1,5V 650MAH AAA d10,5X44,5MM BATTERIE ALCALI-MANGAN 1,5V 650MAH AAA d10,5X44,5MM	0.25	V-R
2577.0678 819-3283	° 1 ST	SIGNAL-CD BASPO CD-SIGNAL OFSPO	1.15	
2577.0676 819-3281	° 1 ST	PERSONENWAAGE DIGITAL PESE-PERSONNE DIGITAL	23.10	
2112.7890 265-0034	°° 1 ST	KNOPF-BATTERIE LI-MNO2 3V 230MAH CR2032 d20MMX3,2MM PILE-BOUTON LI-MNO2 3V 230MAH CR2032 d20MMX3,2MM Gefahrstoff / Substances dangereuse	0.20	V-R
2115.3804 292-0633	° 2 ST	SELBSTKLEBEBAND (ABDECKBAND) 19MM, KREPPAPIER GELB/WEISS ROLLE ZU 50M BANDE AUTOCOLLANTE (BANDE DE PROTECTION) 19MM, PAPIER CREPE JAUNE/BLANC	0.90	V

Mat-Nr. ALN	Menge / Quantité Einheit / Unité	Beschreibung / Description	Einheitspreis od. DE-Nr. / Prix de l'article ou ED No	Zusatzvermerke / Remarque complémentaire
		<b>LOSES MATERIAL IN PALETTE</b>		
2577.0679 819-3284	3 ST	MEDIZINBALL 2KG d27CM, BRAUN BALLON LOURD 2KG d27CM, BRUN	23.10	
2577.0663 819-3268	2 ST	GYMNASTIKREIFEN d70CM BLAU CERCEAU DE GYMNASTIQUE d70CM BLEU	15.00	
2577.0659 819-3264	1 ST	MARKIERHUETCHEN STAPLER MIT 40STK JE 10STK WEISS, GELB, ROT, BLAU CONES DE MARQUAGE, LOT DE 40PCES, SOIT 10 DE CHAQUE, BLANC, JAUNE, ROUGE, BLEU	57.75	
2151.0680 819-6546	1 ST	STARTNUMMERN, NR 1-100 ROT DOSSARDS, NO 1-100, ROUGE	693.00	